

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet viande et produits halal	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-126074/A	Date 2012-07-05
Client Reference No. - N° de référence du client 21401-12-6074	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier KIN-2-38042 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-5864	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-05-28	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-16	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8764 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-126074/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-12-6074

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

KIN-2-38042

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin535

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification 003 a pour but d'inclure ce qui suit:

Les question du soumissionnaires voici les réponses du Canada

Question #1

« Viande de chèvre halal tranchée » — Comment cette viande doit-elle être apprêtée? Est-ce que l'animal en entier sera coupé en cubes d'une manière particulière? (veuillez définir « tranchée »)

Réponse #1

Veillez remplacer « tranchée » par « en cubes ».

Question #2

« Rôti de bœuf halal, palette, surgelé » et « rôti de bœuf halal, intérieur de ronde, surgelé » – Est-ce qu'il s'agit d'un rôti précuit ou simplement d'une partie du rôti, coupée, crue et surgelée, que l'utilisateur final apprêtera comme désiré?

Réponse #2

Il s'agit du style de la coupe de viande qui doit être surgelée.